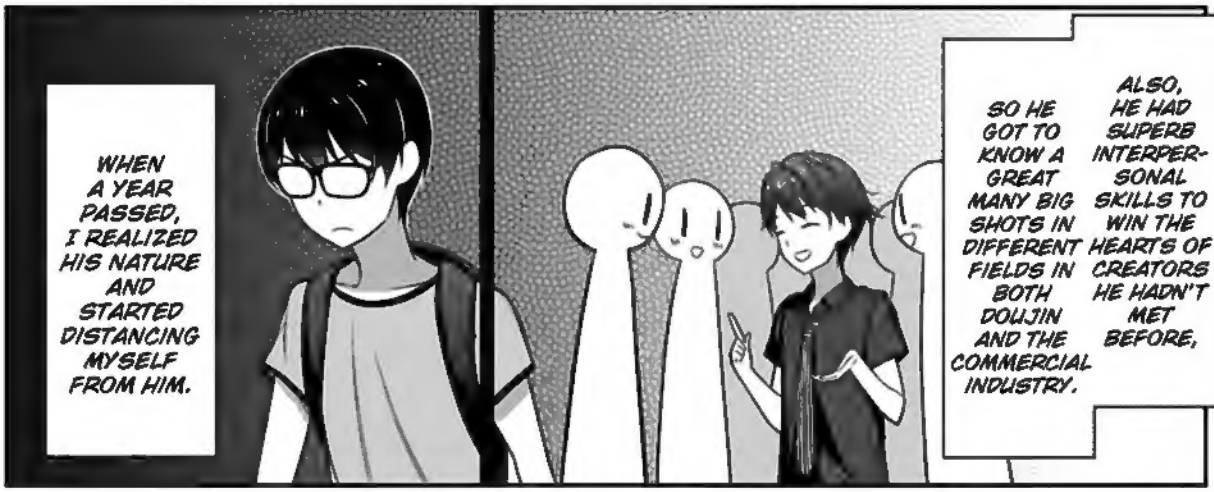
TRUE, HIS TALENT WORKS BETTER THE BIGGER AN EVENT IS... THE BIGGER THE CREATORS THERE ARE.
THAT'S WHAT I HATE ABOUT YOU!
WHY SHOULD I STOP?

TL NOTE: DOUJIN PIMP REFERS TO A MAN WHO GETS INVOLVED IN FAN-FICTION BUSINESS ONLY FOR FAME AND MONEY.

I FIRST GOT TO KNOW HIM IN THE SPRING OF MY SEVENTH YEAR AT SCHOOL.
HE'S A DOUJIN PIMP.
HASHIMA IORI... HIS IDENTITY IS A SUPER OTAKU, EVEN SURPASSING ME, BUT ON THE OPPOSITE SIDE OF THE SPECTRUM FROM MY IDEAL.

WHO SURPASSED MOST ADULTS IN TERMS OF DEPTH OF OTAKU KNOWLEDGE, AND HIS COLLECTION.
BACK THEN, IORI WAS ALREADY AN ELITE OTAKU...
WE FELT THE SAME SMELL FROM EACH OTHER, AND MADE FRIENDS AFTER JUST MINUTES OF TALK.


WHEN A YEAR PASSED, I REALIZED HIS NATURE AND STARTED DISTANCING MYSELF FROM HIM.
SO HE GOT TO KNOW A GREAT MANY BIG SHOTS IN DIFFERENT FIELDS IN BOTH DOUJIN AND THE COMMERCIAL INDUSTRY.
ALSO, HE HAD SUPERB INTERPERSONAL SKILLS TO WIN THE HEARTS OF CREATORS HE HADN'T MET BEFORE,

HOW SAD. IF WE COMBINED MY NEGOTIATION SKILLS, HUMAN NETWORK AND POLITICAL SKILL, WITH YOUR IDEAS, PASSION, AND ACTIONS...
TOMOYA-KUN, YOU'RE STILL BEING NAIVE...
IT IS IORI'S NATURE THAT HE SEEKS NOTHING BUT TO BETTER HIS STATUS.
HEY, IF YOU WANT TO PUT IT UNDER YOUR THUMB, WHY DON'T YOU JOIN THE ADMINISTRATIVE COMMITTEE FOR COMIKET?
IT'S NO PIPE DREAM THAT WE CAN HAVE THE DOUJIN WORLD UNDER OUR THUMBS

.....
IT AMAZES ME HOW WELL HE GATHERS INFO!
HOW THE HELL DO YOU KNOW THAT?!
!
I HEARD OF YOUR GAME PRODUCTION CIRCLE...
HAVING A CHEAT LEVEL ILLUSTRATOR AND SCENARIO WRITER.
YUP,
IT WAS ME THAT MADE YOU A HEAD-HUNTING OFFER UNDER MY NICKNAME, KASHIWAGI-SENSEI.
ERIRI?
COULD IT BE IT WAS YOU...?
HASHI-MA...
ROUGE EN ROUGE!
HAS AN OFFER FROM MY CIRCLE, 'ROUGE EN ROUGE'.
IN OTHER WORDS, TOMOYA-KUN...
YOUR CIRCLE'S ILLUSTRATOR

その
13

It's sunny today. Why don't we go somewhere and hang out?
Hi, Megumi!

EEK!
THIS LITTLE RHAP GAME IS SOMEWHAT EMBAR-RASSING.
SO IZUMI-CHAN LOVES THIS KIND OF GAME.

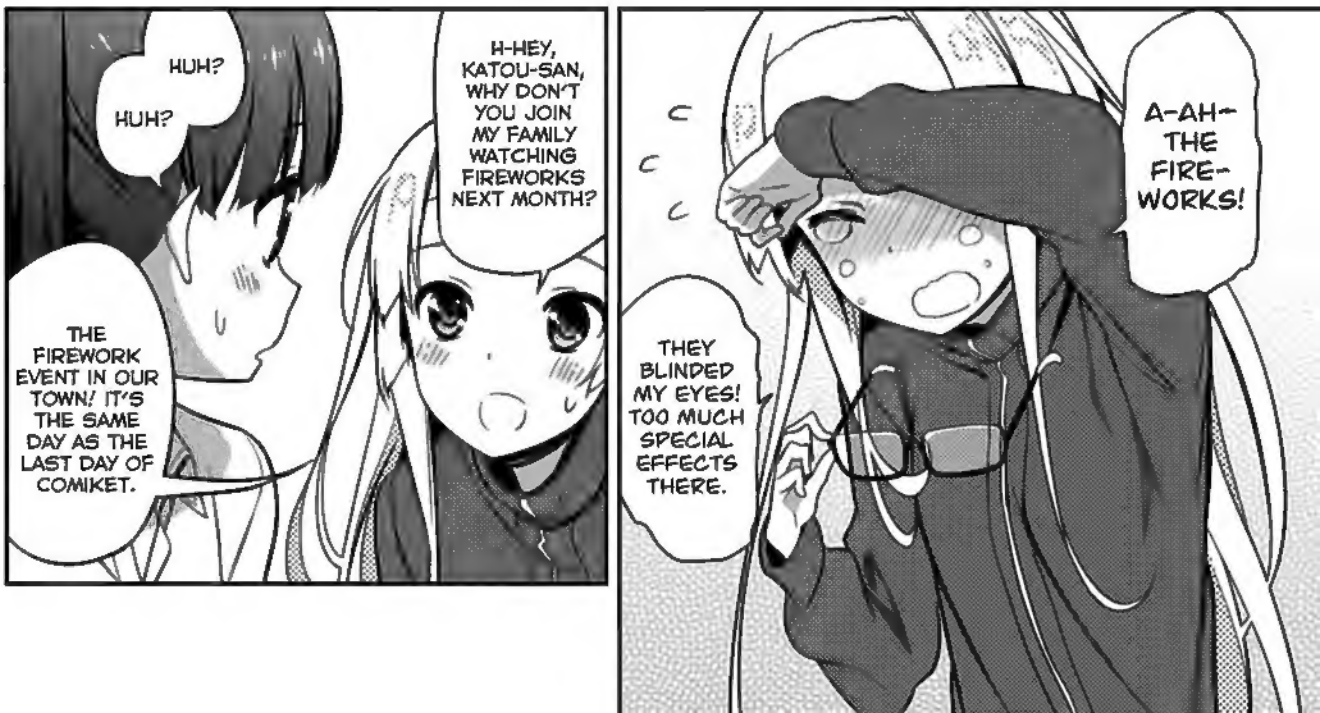
MORE IMPORTANTLY, SHE CHOSE HER OWN NAME 'MEGUMI' FOR THE MC.
Hi, Megumi!

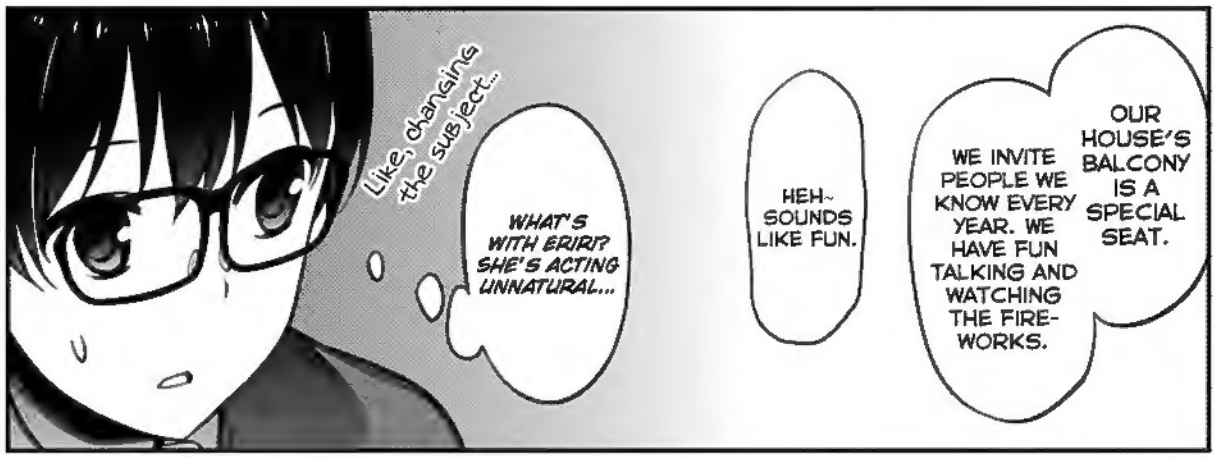
WELL, IT INTERESTED ME WHEN YOU WERE TALKING PLEASANTLY ABOUT IT WITH HER.
YOU SAID YOU WANTED TO PLAY IT.
WHAT, ARE YOU ALREADY GIVING UP?

I'M SORRY, KATOU-SAN.
I STAYED UP ALL NIGHT, BUT I'M STILL A LITTLE BEHIND SCHEDULE...
AH, I DON'T REALLY MIN-
TOMOYA! I'M DONE PENNING THE LAST PAGE. GET IT SCANNED!
ROGER! I'LL GIVE YOU THE COM-PLETED PAGES FOR A FINAL CHECK!
...ANYWAY, AKI-KUN IS PLAYING AN ASSISTANT AS IF HE WERE SUPPOSED TO.
I'VE ALREADY BEEN ASKED FOR A DATE.
...THE GAME IS MEANT FOR DATING.
HOW CAN I PUT THIS... I'M NOT USED TO BEING ASKED OUT.
IS THAT SO?
AND YOU ACCEPTED WHEN I ASKED YOU OUT FOR TEA THE FIRST DAY WE TALKED?

I PLAYED GALGES AS IF I WERE MAKING FRIENDS WITH OTHER GIRLS, BUT I CAN'T HELP FEELING THEY'RE FROM THE OPPOSITE GENDER.
DOES THAT MEAN YOU DIDN'T FEEL ANYTHING MANLY FROM ME?
BY THE WAY, AKI-KUN, AREN'T YOU BUSY WITH WORK?
AH~ YUP, YUP, I'M USING MY HANDS PROPERLY HERE~
EH?
Megumi...
Listen to me... I have something to tell you.
If your answer is yes, show me your smile, bright as it always is.
And if you want to decline... please say 'I couldn't hear you because of the fireworks!'
WH-WH-WHAT DO I DO, AKI-KUN? HOW SHOULD I ANSWER?
DON'T ASK ME, MEGUMI!
BUT... THIS IS TOO HEAVY FOR ME. HE'S SERIOUS.
S-SAWAMURA-SAN,
WHICH ONE WOULD YOU CHOOSE? TO ACCEPT, OR DECLINE?

UGH!
SAWA-MURA-SAN?
HEY...


H-HEY, KATOU-SAN, WHY DON'T YOU JOIN MY FAMILY WATCHING FIREWORKS NEXT MONTH?
HUH?
HUH?
THE FIREWORK EVENT IN OUR TOWN! IT'S THE SAME DAY AS THE LAST DAY OF COMIKET.
A-AH- THE FIRE-WORKS!
THEY BLINDED MY EYES! TOO MUCH SPECIAL EFFECTS THERE.


OUR HOUSE'S BALCONY IS A SPECIAL SEAT.
WE INVITE PEOPLE WE KNOW EVERY YEAR. WE HAVE FUN TALKING AND WATCHING THE FIRE-WORKS.
HEH~ SOUNDS LIKE FUN.
WHAT'S WITH ERIRI? SHE'S ACTING UNNATURAL...
Like, changing the subject...

BY THE WAY, ERIRI, WHO ARE 'PEOPLE WE KNOW' THIS TIME?
LET ME SEE... THE BRITISH AMBASSADOR TO JAPAN, THE VICE-MINISTER FOR FOREIGN AFFAIRS...
PLEASE ALLOW ME TO DECLINE!

SFX: CLICK

SFX: SHOWER

TL NOTE: SPOTS IN FRONT OF THE SHUTTERS ARE RESERVED FOR THE MOST POPULAR CIRCLES IN COMIKET

WELL, I'M JUST A LAID-BACK STEWARD WHO GOT LUCKY ENOUGH TO INHERIT IT.
YEAH, I'M LEADING IT...
I WAS SURPRISED TO LEARN IORI HAD BECOME ITS REPRESENTATIVE.
THEY HAVE STAYED IN FRONT OF THE SHUTTERS FOR THE LAST TEN YEARS.
IT'S NOW A 'BIG ORGANIZATION' WORTH CALLING A COMPANY.

AS A SUPER POPULAR MANGAKA AND AUTHOR, SHE HAS HELPED MANY OTHER ARTISTS TOWARD GREAT SUCCESS WITH HER SCRIPTS.
SHE MAKES A GREAT HIT WITH EVERY TANKOUBON SHE RELEASES. A FEW OF HER WORKS HAVE BEEN ANIMATED.
KOUSAKA AKANE IS ROUGE EN ROUGE'S FOUNDER.
ABOVE ALL, MY PROFESSIONAL DEBUT WILL BE GUARANTEED IF I WIN KOUSAKA AKANE'S FAVOUR.
NOW THAT I LOOK BACK, ALL OF HER BENEFICIARIES ARE FROM ROUGE EN ROUGE.
GIVEN THAT... WHAT DO I HAVE TO TELL... ERIRI...?
SO...
WHAT DO YOU WANT NOW?
WHAT DO YOU MEAN BY THAT?
YOU SEE, IF YOU WANT THAT...
FOR EXAMPLE, AS AN OPTIMAL CHOICE FOR YOUR SAKE...
I'M DONE~!

HUH?
...TOMOYA.
EH?
EH?
NOW LET'S START WORKING ON CONCEPT ARTWORK!
MANU-SCRIPT FOR THE SUMMER COMIKET, COM-PLETE~!
SFX: TAKE OFF

AH...
BECAUSE ALL THAT'S LEFT IS ONE PROJ-ECT FOR WINTER COMIKET... AND IT'S FOR A CIRCLE OTHER THAN MINE.
EH, WHY NOT?
I HAVEN'T APPLIED FOR ANY EVENT AFTER SUMMER COMIKET.

GOT IT?
OF COURSE, THE CIRCLE IN QUESTION IS NOT *ROUGE EN ROUGE*.

'DO YOU DARE KEEP UP WITH ME?'
'DO YOU DARE HANDLE ME RIGHT?'
I-
NOT AS MUCH AS YOU!
YOU'RE AS OVER-CONFIDENT AS EVER.
ISN'T IT OBVIOUS?
SFX: SNORT
SFX: RISE
STOP! IF IORI HEARD YOU, I'M SURE HE'D REALLY BRING HER NEXT TIME!
GETTING SCOUTED BY HASHIMA TICKED ME OFF.
I'D CONSIDER THE OFFER IF KOUSAKA AKANE HERSELF CAME AND ASKED ME.

HAHA-HAHA!
YOU'RE SO MEAN~ HE WAS YOUR CLASSMATE ONCE~!
AH-AHA-HA!
WE BOTH KNOW HE'D GO THAT FAR~

JUST FOR ONE YEAR~!

WHAT ABOUT YOU, YOU WERE HIS FRIEND~?

WE GOT DOWN TO MAKING CHARACTER DESIGNS BASED ON MEGUMI THE NEXT SECOND, SO OUR CIRCLE ACTIVITY WAS OFFICIALLY RESUMED.
Hahahaha!
Hahaha!
Aha ha-ha!
ERIRI'S MANUSCRIPT FOR SUMMER COMIKET MADE IT SAFELY TO THE PRINT SHOP.

You're riding it too much!
I'm riding the flow!
CALM DOWN, ERIRI!
OH~ NO! OPEN YOUR LEGS WIDER AND GIVE ME A POST-CLIMAX FACE!
NOW LIE DOWN ON THE BED!
SUBTLY EXCITED, ERIRI PROCEEDED...
AKI-KUN, HELP ME!

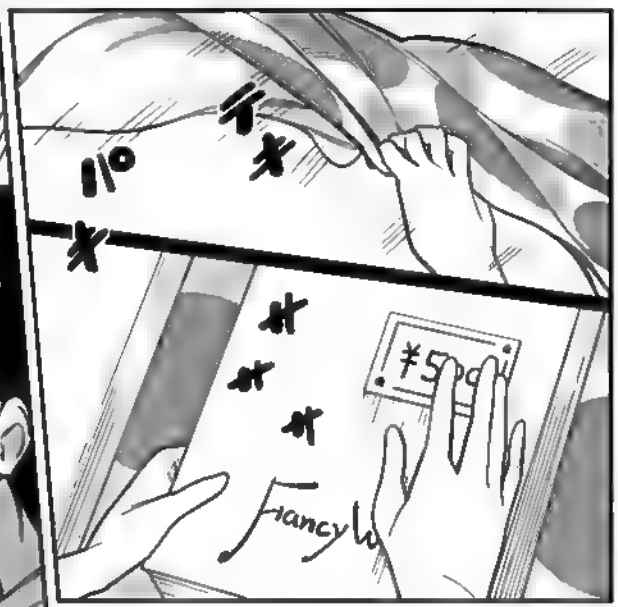
ON THE FIRST DAY, I ONLY COLLECTED FREE GOODS FROM CORPORATE BOOTHS TO SATISFY MY GREED...
I KNOW I'D BE UPSET IF I LOOKED AT COMIKET INFO ON THE INTERNET, SO I PATIENTLY LOOKED AWAY FROM IT...

NOW COMES THE SECOND DAY OF COMIKET.
IZUMI-CHAN TAKES PART TODAY.

I GOT MORE PART-TIME JOBS ONCE SUMMER BREAK STARTED.
I EVEN DECIDED TO SKIP SUMMER COMIKET SHOPPING FOR THE SAKE OF FUND-RAISING FOR WINTER COMIKET.
I can finish it with an hour's overtime!

THANK YOU FOR COMING, SENPAI!
SINCE YOU GAVE ME A TICKET, I'M OBLIGED TO COME AS CIRCLE STAFF.
AND YOUR GIRLFRIEND TOO! THANK YOU FOR COMING!
AH, ERM.
HM, I DIDN'T SEE THAT COMING.
YOU SEE, THAT TERM MIGHT MAKE SOME PEOPLE UNEASY, SO I WANT YOU TO CALL ME BY NAME.

TL NOTE: KAMOME-GUM., 'SEAGULL GROUP IN JAPANESE, IS A CHARITY VOCAL GROUP. KAMO MEGUMI WOULD SOUND THE SAME.



SFX: FLIP

SFX: THUD

THAT'S BECAUSE MY SALES RECORD IS 50 COPIES RIGHT AFTER *LITTLE LOVE RHAPSODY 3* WAS RELEASED.
AH~ I CAN DO IT MYSELF.
WHAT ABOUT A SALES-PERSON THEN...?
WELL, THIS ISN'T A UNIQUE EPISODE IN THE FIELD. NINE OUT OF TEN CIRCLES ARE IN THE SAME SITUATION.
I SEE...
THERE WAS LITTLE DIFFERENCE BETWEEN THE PRINTING COSTS FOR 50 AND 100 COPIES, AFTER ALL.
BUT I WAS A LITTLE CARRIED AWAY, SO I ORDERED 100 COPIES THIS TIME.
THERE'S SOME-THING...
MORE IMPORTANT TO THIS PLACE THAN JUST SELLING.
WHAT?
BUT THE CIRCLE RUN BY IORI-IZUMI-CHAN'S BIG BROTHER-SELLS...
OVER 100 TIMES THAT PILE OF BOOKS HERE WITHIN A DAY.
WHEN YOU THINK ABOUT IT...

ALWAYS TALK TO ME SO MUCH!
BECAUSE PEOPLE WHO STOP BY HERE...
SO IT'S LIKE A TEA PARTY AROUND MY BOOTH IN THE END.
THEN OTHER FANS JOIN US, AS WELL AS PEOPLE FROM NEIGHBOURING CIRCLES...
MANY OF THEM STAY HERE TALKING FOR THIRTY MINUTES BEFORE THEY LEAVE!
LITTLE RHAP HAS MANY PASSIONATE FANS!
I'M SO HAPPY AND PLEASED.

I SEE, YOU'RE AMAZING, IZUMI-CHAN!
YOU HAVE SO MANY LOYAL FANS!
NAH~ THEY'RE LITTLE RHAP FANS, NOT MINE.
AAH... I SEE.
YEP!
HEY IORI... REJOICE. YOUR LITTLE SISTER HAS GROWN UP INTO A FINE OTAKU UNLIKE YOU.
AND SENPAI...
YOU CAME HERE THIS TIME...
SFX: SNIFFLE
SENPAI, YOU CAME TO MY EVEN BOOTH, THOUGH I'M JUST YOUR FRIEND'S LITTLE SISTER!
fue- eee
eee- eee
I'M REALLY HAPPY!
WHAT~?

SO SENPAI... PLEASE STAY HERE. PLEASE READ MY BOOK AND TALK TO ME ALL DAY.
I WANT YOU TO WATCH ME WITH A SMILE.
O-OKAY, WILL DO.
I CAN'T BELIEVE HOW MOVED SHE IS.

AH, WELL, ERM...
RIGHT?
You gave me the ticket
DON'T EXPECT ME TO COVER UP FOR YOU.

AKI-KUN, THE TERM 'ADMIRED SENPAI' DOESN'T FIT YOU WELL IN THE FIRST PLACE.
ARE YOU PICKING A FIGHT?

BY THE WAY, SHE MISTOOK ME FOR YOUR GIRL-FRIEND, RIGHT?
SHE'S NOT SUPPOSED TO ACT LIKE THIS, IS SHE?
SHE'S JUST BEING FRIENDLY TO AN ADMIRED SENPAI.

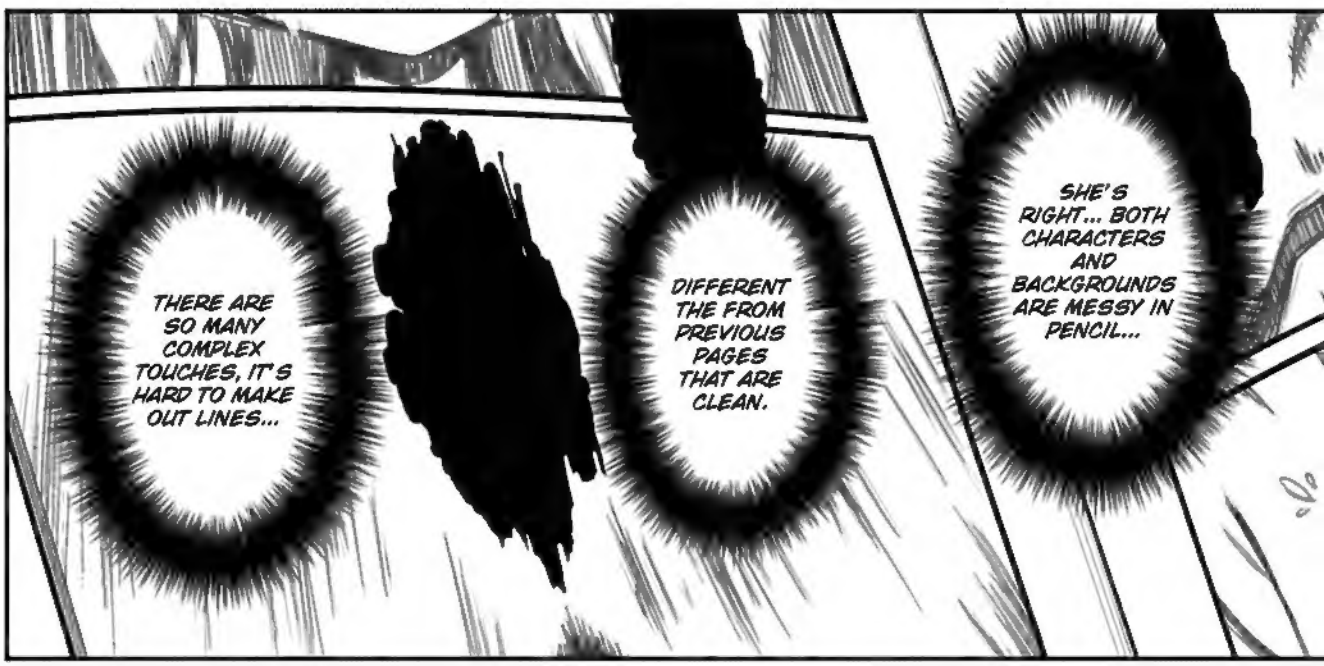
HEH~ WHAT A SIMPLE BOOK.

ガヤ
ガヤ
ガヤ
ガヤ

SFX: CHATTER

TEN MINUTES LEFT TILL THE EVENT BEGINS...

I'M SORRY IT'S SIMPLE...
I DIDN'T HAVE TIME TO DRAW THE COVER.
NO, I LIKE IT.
FancyWave Vol.6
YOU CAN JUST SAY "I'M SORRY" IN THE AFTERWORD.
BESIDES... I ONLY HAVE PENCIL SKETCHES IN THE SECOND HALF.
EVEN THOUGH I SAID SO...


THERE ARE SO MANY COMPLEX TOUCHES, IT'S HARD TO MAKE OUT LINES...
DIFFERENT THE FROM PREVIOUS PAGES THAT ARE CLEAN.
SHE'S RIGHT... BOTH CHARACTERS AND BACKGROUNDS ARE MESSY IN PENCIL...

AND THEN QUALITY DROPPED AT ON-
CE...?
SHE SPENT SO MUCH EFFORT DRAWING BACKGROUNDS UP TO THIS PAGE...
SFX: FLIP
SFX: FLIP
IZUMI-CHAN!
OH REALLY?
LOOK, I ALSO PLAYED THAT GAME.
THEN WE'RE LITTLE RHAP PLAYERS TOGETHER!
AT AKI-KUN'S HOUSE.
?
TOMOYA-SENPAI.

IZUMI-CHAN,
DO YOU MIND...
IF I SELL OUT THIS BOOK?

...SORRY?
■END■

SAENAI KANOJO
NO SODATEKATA
BY: MARUTO FUMIAKI &
MORIKI TAKESHI
CHAPTER 13

Brought you by:
Village Idiot Scanlation
& Norway Scan

RAW PROVIDER: SHIRATORI
TRANSLATOR: ANONYMOUS PREFERRED
PROOFREADER: VOLANDUM
CLEANER: YABOKU94
REDRAWER: DARKHELLSING
TYPESETTER: KRISTJAN
QUALITY CHECKER: VOLANDUM, KRISTJAN